

YPFB TRANSPORTE S.A.

Nº orden23544

QS

Proveedor :GACSA  
Gci. Adq.Contratos Servicios y Adquisic.  
SCZ

Enviar a :  
GERENCIA DE ADQUISICIONES, CONTRATOS, SERVICIOS y ALMACENES  
Antigua Carretera a Cochabamba  
Km. 7 1/2  
SANTA CRUZ SCZ

FAX # : -  
TEL # : -

Nº comprador :  
ROJAS BORJA CARMEN JULIA  
Correo electr Carmen.RojasBorja@ypfbtransporte.com.bo  
Respuesta: 17/04/17

FAX # : -  
TEL # : -356-6313

Descripción	Nº de partida	Fecha solicitada	Cantidad ordenada	UM	Costo Unitario	Total Costo
Limpieza de Tanques 20001	S13014	27/03/17	1.00	EA		

Solicitud de Cotización para servicio de "Limpieza Interna de Tanques de Almacenamiento TK-20001 Y TK-20002 Terminal Arica, según los términos de referencia adjuntos.

Limpieza de Tanques 20001	Servicios Operativos	S13014	27/03/17	1.00	EA	

TOTAL COTIZACION :

INSTRUCCIONES

\*\*\*\*\*

PLAZO, HORA Y LUGAR DE PRESENTACION DE OFERTAS: Las empresas que confirmaren su interés deberán presentar sus ofertas hasta hrs: 11:00 del día y en el lugar indicado en el Encabezado.

.  
Si YPFB TRANSPORTE S.A. estimara conveniente conceder prórrogas al plazo anotado, comunicará las mismas a todos los proponentes interesados , la fecha y hora de presentación serán aquellas que al efecto se anoten en estas comunicaciones.

\*\*\*\*\*

Los servicios ofertados deberán ajustarse a las especificaciones y alcances descritos en este requerimiento.Las cotizaciones deben consignar, clara e inequívocamente: el precio global, los precios unitarios (si corresponde) y el plazo de validez de la oferta.  
Debe adjuntarse toda la información técnica necesaria para la correcta y completa evaluación de las propuestas.  
Toda cotización alternativa o distinta a la requerida deberá estar plenamente identificada, y deberá además adjuntar toda la información que sustente su inclusión.

.  
CONOCIMIENTO DE LAS CONDICIONES DE EJECUCION Y VISITAS

\*\*\*\*\*

Es obligación de los proponentes cerciorarse de la naturaleza de todos los servicios requeridos y tener pleno conocimiento de las condiciones que, desde lo general o lo particular, puedan de alguna manera afectar su prestación y su costo.

SOLICITUD DE COTIZACION

Descripción	Nº de partida	Fecha solicitada	Cantidad ordenada	UM	Costo Unitario	Total Costo
-------------	------------------	---------------------	----------------------	----	-------------------	----------------

Los proponentes que, al efecto, optasen por visitar las instalaciones afectadas por el proyecto, deberán solicitar a través de la Unidad de Servicios el permiso respectivo y coordinar, con el personal operativo involucrado, tanto la fecha y hora de tales visitas como el cumplimiento de todos los requisitos exigidos por YPFB TRANSPORTE S.A. para el ingreso de personas y vehículos a predios bajo su control.

FORMA DE PRESENTACION DE OFERTAS:

La propuesta en sobre cerrado deberá llevar en su parte exterior el siguiente rótulo:

Señores:  
YPFB TRANSPORTE S.A.  
REQUERIMIENTO DE COTIZACION QS .....  
"SERVICIO DE ....."  
[NOMBRE Y DOMICILIO DEL PROPONENTE]

CONSULTAS

El único punto de contacto autorizado a efectos de proporcionar aclaraciones o información respecto al presente requerimiento es el comprador responsable, a quien las empresas invitadas podrán dirigirse vía e-mail o fax.

Cabe señalar que los proponentes deberán efectuar las consultas de aclaración por escrito. Bajo ninguna circunstancia se aceptarán solicitudes verbales de aclaración, ni contactos efectuados de un modo distinto al aquí especificado, dejándose establecido que el incumplimiento a esta disposición originará la inmediata descalificación de la empresa infractora.

SELECCION DE OFERTA GANADORA

YPFB TRANSPORTE seleccionará la oferta que estime más conveniente a sus intereses, sin que pese sobre ella obligación alguna de hacer públicos sus cálculos de evaluación.

Nótese que los términos y condiciones descritos a continuación regirán la relación que, en torno a los servicios requeridos, vincule a YPFB TRANSPORTE con la empresa adjudicataria. Consecuentemente, las empresas invitadas deberán considerar que la remisión de una cotización en atención al presente requerimiento implicará, en todos los casos, la conformidad del proponente con estos términos y condiciones.

En este marco, los proponentes aceptan que la relación contractual entre la empresa o proveedor seleccionado y YPFB TRANSPORTE se perfeccionará con la sola aceptación de esta última, y que esta aceptación se comunicará en la forma de una Orden de Servicio, remitida a través del mismo medio y a la misma dirección o número utilizados a tiempo de requerir la oferta o cotización.

TÉRMINOS Y CONDICIONES YPFB TRANSPORTE S.A.

1. La(s) factura(s) del proveedor deberá(n) indicar expresamente el número de la Orden de Servicio a la que corresponden y deberán presentarse adjunta(s) a la nota de recepción la cual será emitida por la Unidad Solicitante dando conformidad al servicio prestado). Las facturas será(n) recibida(s) sólo por la Unidad de Cuentas por Pagar de YPFB TRANSPORTES S.A. únicamente los días martes, miércoles y jueves en horarios de 8:00 a 11:30 am.

A continuación se detallan las fechas de recepción de facturas para c/mes del año 2016(\*):

- Mes Fecha límite de recepción
- ENERO Martes 19
- FEBRERO Viernes 19
- MARZO Lunes 21
- ABRIL Miércoles 20 MAYO
- Viernes 20
- JUNIO Lunes 20
- JULIO Miércoles 20
- AGOSTO Lunes 22
- SEPTIEMBRE Martes 20

OCTUBRE Jueves 20  
NOVIEMBRE Lunes 21  
DICIEMBRE Lunes 19

(\*) NOTA: estas fechas podrían sufrir modificaciones en el transcurso del año; se deberá verificar en Cuentas por Pagar  
La(s) factura(s) deberán presentarse considerando el tipo de cambio oficial del día de expedición de la misma.

Cada Orden de Servicio debe ser facturada por separado, y únicamente después de haber sido prestados y concluidos todos los servicios comprometidos.  
Cuentas x Pagar no recibirá, en ningún caso, facturas por montos parciales o por servicios cuya prestación cabal no hubiera sido previamente acreditada por la Unidad Solicitante, consignando (si fuera el caso) los retrasos en el (los) plazo(s) convenido(s) y todos aquellos descuentos aplicables.  
Por su parte, la Unidad Solicitante no acreditará su conformidad con los servicios recibidos en tanto el proveedor no proporcione toda la documentación o información que al efecto pueda serle requerida.

El pago se hará efectivo dentro los veinte días posteriores de la recepción de la factura en la Unidad de Cuentas por Pagar.

2. El Contratista declara que la contraprestación convenida incluye todos los costos directos e indirectos relacionados a la completa prestación de losservicios ofertados y aceptados. Entre dichos costos, se encuentran (de manera enunciativa, mas no limitativa) los gastos de movilización, desmovilización, mano de obra, materiales, herramientas, equipos, honorarios, provisión de bienes, dirección, maquinaria, utilidades, pago de cargas o beneficios sociales, sueldos, salarios, seguros, tributos o gravámenes aplicables a la transacción y otros, por lo que no estará sujeta a reajuste y/o modificación alguna.

3. En caso de que el Contratista no concluyera los Servicios comprometidos en el plazo expresamente señalado en la Orden, YPFB TRANSPORTE S.A. impondrá unapenalidad acumulable, equivalente al 0.15% (cero punto quince por ciento) por día de retraso sobre el saldo de servicios que resten entregar. Esta multa aplica hasta el 5% del monto total de la Orden de Servicio, en adelante, la penalidad será equivalente al 0.3% por día de retraso sobre el saldo de servicios que resten entregar hasta llegar al 10% del total de la Orden de Servicio.

Déjase establecido que el resarcimiento convencional al que se refiere la presente estipulación está referido y relacionado únicamente a la demora en el cumplimiento de las obligaciones asumidas por el Contratista.

4. YPFB TRANSPORTE verificará periódicamente, a través de un representante suyo, el grado de avance en la ejecución de los Servicios contratados, así comoel buen uso de los bienes, equipos, materiales e instalaciones que pudiera asignar al cumplimiento del Contrato. Este representante emitirá la constancia de conformidad que habilite la pretensión de cobro del Contratista, pudiendo, al efecto, observar y requerir el cumplimiento de todas aquellas tareas que, inherentes al objeto de esta Orden, no hayan sido cumplidas adecuadamente por este último. Subsanadas estas observaciones, recién será emitido el informe que posibilite el desembolso perseguido. La omisión de esta verificación no exime al Contratista, en ningún caso y bajo ninguna circunstancia, de la completa responsabilidad en cuanto a la buena ejecución de los servicios contratados y, de modo general, al cumplimiento de todas las condiciones convenidas.

5. El Contratista cumplirá el presente Contrato en su propio nombre y como un Contratista independiente, y no en el nombre de o como agente o representantede YPFB TRANSPORTE. En consecuencia, queda establecido que no existe ningún vínculo o relación laboral entre YPFB TRANSPORTE y el Contratista y los trabajadores y/o subcontratistas que ocupe éste en la realización de los trabajos, por lo que ni la ejecución ni la suspensión de los servicios contratados generarán en favor de las partes arriba mencionadas acciones, derechos o beneficios amparados en la legislación laboral.

6. El Contratista será exclusivamente responsable por todos los trabajos y servicios comprometidos hasta que los mismos sean concluidos a completasatisfacción de YPFB TRANSPORTE.

7.Cuando la prestación de servicios implique la provisión de materiales, bajo ningún concepto serán admitidos , menos recepcionados materiales que contengan en cualquiera de sus componentes ASBESTOS y PCB's

8. El Contratista asignará a los Servicios únicamente a personal idóneo y calificado para el apropiado y oportuno cumplimiento de sus obligaciones, y seráúnico responsable por el cumplimiento de todas las obligaciones emergentes de su relación laboral con el mismo, por lo que se obliga a indemnizar y mantener indemne a YPFB TRANSPORTE en caso de reclamos, demandas o cualquier tipo de acciones emergentes de su incumplimiento a tales obligaciones.

9. El Contratista garantiza los trabajos encomendados contra toda falla, defecto o rendimiento inaceptable, extendiéndose dicha garantía hasta los seis (6) meses posteriores a la recepción de los Servicios convenidos. En este marco, el Contratista se compromete a rehacer, rediseñar, rectificar o reemplazar a su propio costo y de forma inmediata aquellos ítems de los Servicios que, durante el plazo antes mencionado, YPFB TRANSPORTE evidenciara como defectuosos o incompletos, lo que será comunicado al Contratista adjuntando además todos los argumentos que sustentan tal posición.

10. El Contratista permitirá, facilitará y colaborará con toda revisión rutinaria, auditoría técnica, operativa, de seguridad o cualquier otro proceso oprocedimiento que adopte YPFB TRANSPORTE a objeto de verificar el avance de los servicios y el cumplimiento de las disposiciones del presente Contrato, sus reglamentaciones internas y toda otra obligación a la que el Contratista se compromete mediante el presente instrumento.

11. El Contratista cumplirá, durante la prestación de sus servicios, con todas las disposiciones legales vigentes en el Estado Plurinacional de Bolivia,así como con todas las disposiciones del Reglamento de Seguridad Operativa y demás normas, políticas y/o estándares vigentes o aplicables al interior de YPFB

## SOLICITUD DE COTIZACION

Pág -

4

Descripción	Nº de partida	Fecha solicitada	Cantidad ordenada	UM	Costo Unitario	Total Costo
-------------	------------------	---------------------	----------------------	----	-------------------	----------------

TRANSPORTE; caso contrario, correrá por su cuenta y riesgo el pago de cualquier multa o penalidad impuesta por cualquier autoridad en contra de YPFB TRANSPORTE a consecuencia de su incumplimiento.

12. El Contratista solicitará oportunamente y por escrito toda información o bien que deba ser proporcionado por YPFB TRANSPORTE, evitando así demoras en el cumplimiento de los Servicios.
13. El Contratista mantendrá el sitio de ejecución de los Servicios limpio, ordenado y seguro, para lo cual deberá, luego de culminar los Servicios, ocualquier parte de los mismos, limpiar y retirar todo ítem proporcionado YPFB TRANSPORTE, así como todo equipo suyo innecesario, desperdicio y/o escombros.
14. El Contratista remitirá, a simple requerimiento de YPFB TRANSPORTE, informes y reportes de avance relacionados con los Servicios prestados.
15. YPFB TRANSPORTE no se responsabilizará de ningún reclamo o exigencia por parte del Contratista con relación a pagos adicionales debidos a las condiciones, riesgos y costos que el Contratista, de forma diligente, prudente y competente, debió haber determinado y entendido a tiempo de cotizar sus servicios. Cualquier falla por parte del Contratista en tomar en cuenta anticipadamente aquellos temas que afectarían los Servicios (tal y como estos fueron requeridos y encomendados), no lo eximirá de ninguna manera del desempeño de sus obligaciones conforme a la Orden.
16. El Contratista no efectuará cambios a las especificaciones impuestas en la Orden ni ejecutará trabajos adicionales a los propuestos y aceptados sin el consentimiento escrito de YPFB TRANSPORTE. YPFB TRANSPORTE, por su parte, podrá ordenar en cualquier momento cambios a los trabajos, prescindir de parte de ellos o requerir servicios o trabajos adicionales y el Contratista deberá cumplir estas instrucciones. El impacto de estas modificaciones en la retribución acordada se calculará respetando al efecto los precios unitarios convenidos en la etapa de cotización; cuando lo anterior no fuera posible, las partes valorarán y cuantificarán de forma conjunta este impacto. Ningún incremento al precio convenido será reconocido por YPFB TRANSPORTE si el cambio que lo origina no fue convenido por escrito y con carácter previo a su ejecución, por lo que cualquier modificación ejecutada por el Contratista sin la aprobación de YPFB TRANSPORTE será de responsabilidad absoluta de este último.
17. El Contratista estará obligado a guardar estricta confidencialidad, obligándose por la presente disposición a no hacer ninguna declaración o anunciopublicitario en conexión con el objeto del Contrato, y a no divulgar, usar, copiar, facilitar o poner a disposición de terceros los datos, opiniones, evaluaciones, negociaciones, planes, procesos, formas de operar en YPFB TRANSPORTE o cualquier otra información en general puesta en conocimiento del Contratista durante la prestación de los servicios y la ejecución de los trabajos o que, por sus funciones, lograrse conocer, estableciéndose que dicha información es y continuará siendo de propiedad única y exclusiva de YPFB TRANSPORTE (según corresponda), debiendo mantenerse en estricta reserva por el período de (5) años.
18. YPFB TRANSPORTE podrá dejar sin efecto la presente Orden por su sola conveniencia, en cualquier momento, y sin necesidad de trámite ni pronunciamiento judicial alguno, en cuyo pagará al Contratista: i) el porcentaje de la Contraprestación equivalente al porcentaje de los Servicios completado hasta la fecha de notificación, así como ii) todo gasto razonable que el Contratista haya irrevocable pero correctamente comprometido, y que hubiera recibido previa aprobación por parte de YPFB TRANSPORTE, siempre que toda obra o bien pagado de esta manera por YPFB TRANSPORTE se convirtiese de este modo en propiedad suya. Si la resolución estuviera motivada en el incumplimiento por parte del Contratista al alcance, el cronograma o, en suma, a cualesquiera de las obligaciones asumidas, YPFB TRANSPORTE podrá reclamar del Contratista el pago de los daños y perjuicios ocasionados por su incumplimiento, pudiendo además suspender todo pago en tanto no se convengan los términos de la resolución.
19. La omisión de YPFB TRANSPORTE de demandar al Contratista el cumplimiento de cualquier estipulación del Contrato no será considerada como una renuncia expresa o tácita de YPFB TRANSPORTE a exigir, en su oportunidad, el cumplimiento de esa u otra obligación estipulada en este Contrato.
20. Las partes convienen que, por el importe de las multas y/o cualquier otro cargo que proceda formular al contratista, se le cursará la correspondiente Nota de Débito, quedando YPFB TRANSPORTE facultada para afectar y deducir el monto de la misma de cualquier crédito a su favor que el Contratista tuviera con ella o llegare a tener. En el supuesto que el contratista no tuviera acreencias a su favor, deberá cancelar lo adeudado dentro de los diez (10) días de recibida la Nota de Débito.
21. El Contratista deberá, a su costo y riesgo, resguardar apropiadamente, mantener y devolver a YPFB TRANSPORTE, en las mismas condiciones en las que lo hubiera recibido, todos los bienes que esta última hubiera podido facilitarle o procurarle. En consecuencia, el Contratista asume la plena responsabilidad por los daños que pudiera ocasionar a tales bienes y equipos, así como por los daños que pudiera ocasionar a terceros o a YPFB TRANSPORTE en el uso de los mismos.
22. Siempre que las partes no acuerden lo contrario, cualquier discrepancia o controversia sobre la interpretación, aplicación o ejecución de la Orden que no pueda ser resuelta amigablemente dentro de los treinta (30) días siguientes a su identificación será sometida a arbitraje en idioma español ante el "Centro de Conciliación y Arbitraje Comercial de CAINCO, con sede en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra", Bolivia, ante un Tribunal Arbitral a designar de común

SOLICITUD DE COTIZACION

Descripción	Nº de partida	Fecha solicitada	Cantidad ordenada	UM	Costo Unitario	Total Costo
-------------	------------------	---------------------	----------------------	----	-------------------	----------------

- acuerdo. Las partes renuncian a cualquier derecho que tengan o que puedan obtener para reclamar inmunidad para el arbitraje, y acuerdan no interponer ninguna defensa o acción con respecto a cualquier procedimiento para ejecutar el laudo arbitral o sentencia.
23. Tanto la validez como la ejecución de la Orden estarán regidas e interpretadas de acuerdo con las leyes del Estado Plurinacional de Bolivia, sin considerar cualquier principio sobre conflicto de leyes que remita a las leyes de otra jurisdicción.
- 24.- Cuando así corresponda (trabajos de mantenimiento y reparación de equipos de refrigeración, climatización, aire acondicionado u otras tecnologías susceptibles de usar Sustancias Agotadoras de Ozono-SAO) el proveedor del servicio deberá adjuntar la certificación que identifique el tipo de SAO presente

SOLICITUD DE COTIZACION

Descripción	Nº de	Fecha	Cantidad	UM	Costo	Total
	partida	solicitada	ordenada	Unitario en el equipo y la sustitución		Costo

en caso de tratarse de alguna SAO no permitida de acuerdo a los Anexos A al E del Protocolo de Montreal y al Anexo 1 del Reglamento de Gestión Ambiental de Sustancias Agotadoras del Ozono-RGASAO.

MARCA : \_\_\_\_\_

GARANTIA : \_\_\_\_\_

LUGAR DE ENTREGA : \_\_\_\_\_

PLAZO DE ENTREGA : \_\_\_\_\_

FORMA DE PAGO : \_\_\_\_\_

MONEDA : \_\_\_\_\_

VALIDEZ OFERTA : \_\_\_\_\_